

“一带一路”下中国葡语学生赴葡语国家工作现状及未来

沈文贤 刘 聪*

吉林外国语大学 吉林 长春 130000

摘要: 本文首先对中国葡语学生赴葡语国家工作的现状进行分析,再次研究了当前影响葡语学生赴葡语国家工作的因素,最后揭示葡语学生未来学习工作中的潜在挑战,针对性地提出一些建议,以期对赴葡语国家工作的葡语学生的进一步发展有所启示和帮助。

关键词: “一带一路”; 葡萄牙语; 人才培养; 外派

1 引言

2023年迎来了“一带一路”构想实施的第十年,在现阶段全球政治经济环境中,葡语国家对深化与中国多领域合作的态度产生了差异,这在一定程度上左右了中国葡语专业学生外派这些国家的想法。

本文试图探究中国与葡语国家在“一带一路”背景下进行的有效交流,使有意去葡语国家工作的葡语学生深刻理解中国与葡语国家之间的关系,并促进关系的进一步深化;帮助将要或者正在葡语专业学习的中国学生梳理“一带一路”背景下的就业方向。

本研究旨在定位中国葡语学生在倡议实施中的新机遇,关注目前中国与葡语国家的多领域合作动态,分析国际与就业形势的变化,并给当下葡语学生提供未来工作发展的参考意见。

2 研究背景

2.1 “一带一路”倡议下的葡语国家概述

目前,葡萄牙语使用人口已超过两亿五千万,在世界上位列第五。使用葡萄牙语作为官方语言或者通用语言的国家和地区包括葡萄牙、巴西、安哥拉、莫桑比克、几内亚比绍、佛得角、圣多美和普林西比、东帝汶、中国澳门。而且,葡萄牙语还是如欧盟等许多国际组织的官方语言。

除巴西外,中国与其他7个国家都签署了“一带一路”相关协议。多年间,中国与葡语国家的往来一直非常密切,中国积极扶持葡语国家的发展,目的是通过“一带一路”这个互联互通的平台,进一步加深与葡

牙等葡语国家的伙伴关系。

2.2 中国与葡语国家的关系与合作

自从2013年“一带一路”倡议首次提出,该计划便在葡语国家引起了普遍且深入的关注。举例来说,在2016年的5月份,葡萄牙总统马塞洛·雷贝洛·德索萨在招待《人民日报》的社长杨振武期间,对“一带一路”给予了正面评价,并且明确表示葡萄牙希望在交通运输基础设施、海港建设等多个领域中,与中国进一步强化合作伙伴关系。

2014年,我国与葡语国家之间的贸易总值飙升至1325.8亿美元,这个数字是2003年的十二倍。至2015年底,中国对这些国家的直接投资累计达到了63亿美元,同时在这些国家成立了400多个由中国投资的企业。在2010年至2017年这段时间内,我国为亚洲和非洲葡语国家提供了400多个免息贷款项目。近些年,中葡双方在基础建设领域的合作项目持续增长,例如在莫桑比克建设的马普托大桥工程、连接安哥拉东西部、全长达1344公里的本格拉铁路项目,以及中巴在水电能源方面的联合项目开发等。

3 中国葡语学生赴葡语国家工作的现状

3.1 中国葡语学生赴葡语国家工作的动机与需求

对于应届毕业生而言,外派工作提供的非常具有吸引力、竞争力的待遇一定是选择的首要原因,一般在交通、餐饮、住宿、水电上的杂费都能在单位报销;其二,自身价值得到体现。国内的葡语工作非常稀少,强葡语相关的工作也需要非常高的专业水平、学历,外派工作可以大量运用到所学葡语;其三,想看看这个世界。无论是当地人的思维方式、风俗习惯、自然景色,外派工作会给予我们很长时间去学习、了解和体会一个新的环境;其四,容易进入好单位。外派工作还是以国企、知名民企居多,在学历、实习经历限制的情况下,毕业生在国内是很难直接进入这些单位的,但是外派门

作者简介: 沈文贤(2000-),女,汉族,江苏苏州人,本科在读,就读于吉林外国语大学,研究方向:葡萄牙语言与文学

通讯作者: 刘聪(1988-),女,满族,吉林长春人,硕士,讲师,就职于吉林外国语大学,研究方向:中葡跨文化研究

槛就会低一些；其五，学到新的技能。外派的葡语翻译都不是单纯的翻译，准确来说是一个事务助理，借助葡语这个能力去实现一些其他的事务，比如法务、人事、财务、出纳、后勤、外联等等。

最后，相比于国内的工作大环境而言，外派更宁静、自由，工作圈子更加简单、单纯，适合没有什么社会经历的毕业生。

3.2 葡语国家对中国葡语学生的接受程度

葡语国家对中国葡语学生的接受程度因国家、地区和个人情况而异。

近年，赴葡语国家拓展商机的各类公司数量呈连年上升态势。通过主要招聘网站上以“葡萄牙语”作为关键字进行搜索，可以观察到招募葡语技能专业人员的企业和所需的人力规模相较往年也有所增加。一般来说，葡语国家对来自中国的葡语学生持欢迎态度，这有助于增加文化交流和促进经济发展。

同时，用人单位对于葡萄牙语人才招聘难的反馈也时有发生，因为企业对学生的专业要求通常很高，具体的接受程度可能受到语言能力、教育背景、文化适应能力等因素的影响。

3.3 主要领域与行业分布

(1) 国际贸易和商务：包括跨境贸易、供应链管理、国际营销等领域。外贸一直是经济发展的大方向，做外贸业务员或海外销售不仅能在短时间内锻炼应届生各方面的能力，并且待遇一般比国内销售岗更高，发展前景也更好。这类工作任务主要包含拓宽产品的市场、精准狙击葡语国家市场，以及了解目标客户的搜索习惯。

(2) 跨国公司和跨文化团队：在中外合资大型企业、大型央企以及涉及对外业务的大型跨国公司从事各种职务，如管理、市场营销、人力资源等。一般来说，外派工作薪资很可观，不仅可以去不同的国家体验不同的风情和文化，还能获得海外工作经验。

(3) 互联网运营：随着国内很多互联网企业加速出海，业务拓展到非洲、拉美、欧洲等国家，因此国内很多互联网大厂开始招聘小语种海外运营外派人才，例如字节跳动、滴滴、快手等。

(4) 语言教育和翻译：在语言学校、大学或翻译机构从事葡语教学、翻译和口译工作，参与文化交流项目、国际合作项目等。外派后大多从事建筑工程、医疗卫生和商业经贸翻译，主要涉及能源、矿产、农产品，涵盖基础设施建设、能源开发、金融合作和人文交流等领域。

(5) 旅游和酒店管理：包括旅游业、酒店管理、观

光推广等相关领域。掌握除葡语以外的多种语言对于为来自不同文化背景的游客提供服务是非常有利的。小语种导游其实一直都是小语种专业的一个就业方向。

(6) 国际发展和援助机构：在国际组织、非政府组织或援助机构从事发展项目、援助工作等。

以上只是一些主要的领域和行业，实际上中国葡语学生在葡语国家的工作领域还有很多其他选择，取决于个人的兴趣、专业背景和就业机会。

4 中国葡语学生赴葡语国家工作的影响因素

4.1 文化因素

“一带一路”倡议涉猎超过六十个国家，影响人口达四十多亿，包含了各种不同的国家状况。这些建设沿线的国家在政策治理、经济发展架构、社区文明及教育水平等方面展现独有风貌，且在宗教上呈现丰富多彩的信仰形态。全球化视野和全球理解能力在贯彻“一带一路”的过程中起着至关重要的作用。这需要学生不仅具备一般性的文化知识，而且对目的国家的政治、地理、历史、宗教等有基础性了解，熟悉其与中国在经济和文化等方面的合作与发展。

4.2 政策因素

2022年4月中葡论坛部长级特别会议发布的《联合声明》强调，要支持中国与葡语国家加强产业合作，通过技术和知识的转移，深化各方在基础设施建设等领域的合作。

而互利共赢的政策应该是双方的。随着中非经贸合作规模不断扩大，双方的贸易摩擦也日益凸显。莫桑比克官方明确表示，他们欢迎并鼓励中国投资者来本国开展商业投资和合法贸易，但他们也指出，绝不容忍任何形式的市场竞争行为，特别是与当地居民争夺商机的现象。他们忧虑着，中国的商贩可能会夺去原本应当属于莫桑比克本土居民的就就业遇。

从经济社会发展的角度来看，非洲葡语国家尚处在发展的初步阶段，希望通过中国来不断发展扩大自己的经济和综合国力，而中国则需要非洲葡语国家丰富的自然资源。因此，避免分歧、取得双赢是需要认真面对的问题。

4.3 经济因素

在葡语国家工作可能会获得相对较高的薪资，特别是在一些专业领域或技术岗位上，但由于不同国家的税收制度不同，这可能会影响到个人的实际收入。同时，生活成本是也是一个重要考量因素。尽管薪资可能较高，但如果生活成本过高，可能抵消了薪资的优势。由于外派工作性质，加之本专业大部分外派国家存在社会治安

状况较差、生活条件艰苦等问题,社会保障和福利制度的完善程度、汇率波动和货币稳定性会直接影响到工资的实际购买力,这也是需要考虑的因素之一。

5 中国葡语学生赴葡语国家工作的未来

5.1 潜在挑战

首先,由于学习葡语的学生在校学习期间实际使用葡语的时间有限,达不到外语技能的理想掌握水平,他们的语言能力更多依赖于个人的语言天分和个人投入学习语言的时间,大部分学生的葡语能力与派遣到外国顺利交流相比仍有差距。其次,在校期间学生更侧重于技能训练,在理解葡语国家的社会现象和国际事件,以及在批判性思维方面还有待增强。最后,虽然葡语专业的学生已经积累了一定的国外工作经验,但他们对国际共通规则、不同文化的融合、全球政治经济动态等宏观国际环境的认识仍较为肤浅,尤其是在运用中国的传统文化视角和当代实际情况下理解和判断问题时,表现出的能力明显不足。

5.2 个人发展规划与能力提升建议

在国家“一带一路”倡议背景下,企业“走出去”步伐不断加快。同时进一步深耕当地市场,开始真正的“走进来”。在这一背景下,企业对葡语人才的要求也在提高,除精通语言外,还需掌握国际商务、外贸等相关知识,通晓其领域内的专业知识,这对于尚无工作经验的毕业生而言存在一定的挑战。

本文试图给将要或者正在葡语专业学习的学生几点建议:一是提升前瞻的全球理解能力。在丰富自身语言知识和操练语言技能的同时,也要重视打开国际视野与培养国际情怀,加深我们对世界的认识,吸收好世界文明的精髓,要向世界传播中国文化,让中国文化在“一带一路”的大舞台中发光发热。二是积极扩展人际关系网络。包括但不限于与学校老师、学长学姐、外派当地同行业的专业人士建立联系,参加相关行业活动和社交活动。三是制定清晰的职业发展目标。葡语国家的某些

行业可能提供更多的职业发展机会,包括晋升和学习机会,要分清长期和短期的职业规划,不断调整和优化自己的发展路径。最后也是最重要的一点是,保持身体健康和饮食平衡。我们要通过有规律地锻炼身体、保持良好的饮食习惯和保持积极乐观的心态,达到工作与生活的良好平衡。

6 结语

“一带一路”为中国与沿线国家提供了促进共同进步,实现共同发展的良好背景,更是为中国与葡语国家提供了多领域交流与合作的新机遇。在国际形势复杂多变的新形势下,中国葡语专业学生应抓住机遇,充分发挥好葡语作为外语联通的重要作用,力图突破双方语言障碍,增进中国与葡语国家的相互了解,建立和平友谊的健康发展关系。

参考文献

[1]Jing L. Study on The Cultivation of Interdisciplinary Language Service Talents under the background of the Belt and Road Initiative[C]. Proceedings of 2023 International Conference on Language, Innovative Education and Cultural Communication (CLEC 2023), 2023

[2]Guo X, Jia Z, Liu Y. Sino-Africa Cooperation under the Influence of the Belt and Road Initiative[C]//Wuhan Zhicheng Times Cultural Development Co., Ltd. Proceedings of 3rd International Conference on Global Economy and Business Management (GEBM 2021), 2021

[3]付丽婷,尹鸿民,孙志强,等.一带一路背景下中葡平台标准建设的思考[J].商业文化,2022

[4]王小月.“一带一路”倡议背景下的葡萄牙语人才培养——以浙江外国语学院为例[J].产业与科技论坛,2021

[5]蔡依莹.“一带一路”引领中葡合作为基建和经济提供新机遇[N].21世纪经济报道,2023

[6]李津青.“一带一路”倡议下葡萄牙语译员的机遇和挑战[J].现代交际,2020